

## BLUETOOTH® SPEAKER L SLL 10 A1

### QUICK START GUIDE

**DE** **AT** **CH** Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Die Abbildungen gelten nur für die Erstinbetriebnahme.

**FR** **CH** **BE** Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité. Les illustrations sont uniquement valables pour la première mise en service.

**GB** **IE** **NI** This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the product for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions. Illustrations apply to initial operation.

IAN 313950

**IT CH** La presente scheda informativa è parte integrante del manuale di istruzioni. Conservarla con cura assieme al presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione. Prima dell'uso si prega di leggere le istruzioni per l'uso e di rispettare in particolare le indicazioni relative alla sicurezza in esse contenute. Le figure sono pertinenti solo per la prima messa in esercizio.

**PL** Ta broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowuj ją razem z instrukcją. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację. Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i zwróć szczególną uwagę na zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa. Ilustracje dotyczą tylko pierwszego uruchomienia.

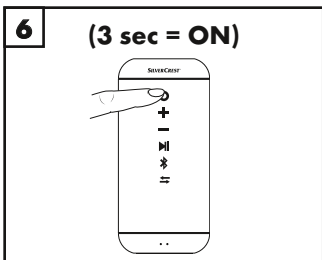
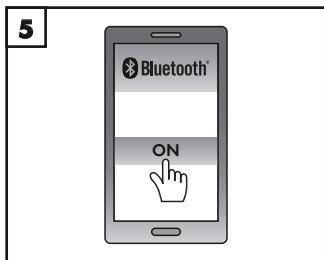
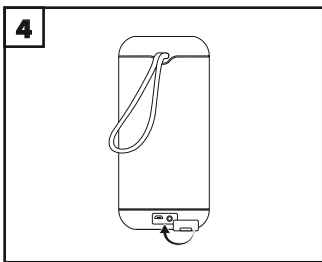
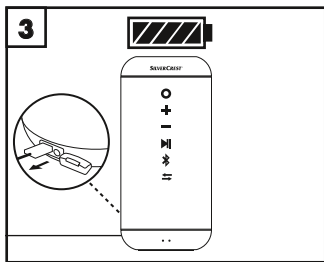
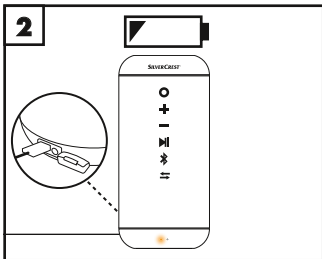
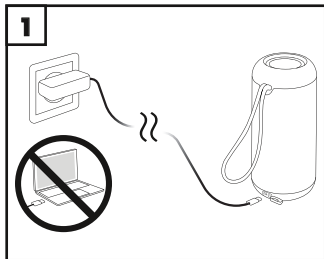
**DK** Dette informationsblad er en fast del af betjeningsvejledningen. Opbevar det omhyggeligt sammen med betjeningsvejledningen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med. Læs betjeningsvejledningen før anvendelsen, og overhold især sikkerhedsanvisningerne. Billederne gælder kun for den første ibrugtagning.

**NL BE** Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees, voordat u het product gebruikt, de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften. De afbeeldingen gelden alleen voor de eerste ingebruikname.

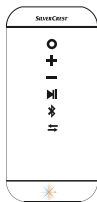
**HR** Ovaj list s podacima sastavni je dio uputa za uporabu. Dobro ga čuvajte zajedno s uputama za uporabu. U slučaju prodaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju. Prije primjene pročitajte upute za uporabu i posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene sadržane u tim uputama. Slike vrijede samo za prvo puštanje u rad.

**CZ** Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené. Obrázky platí pouze pro první uvedení do provozu.

**SK** Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobre ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Obrázky platia iba pre prvé uvedenie do prevádzky.



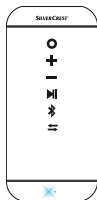
7



8

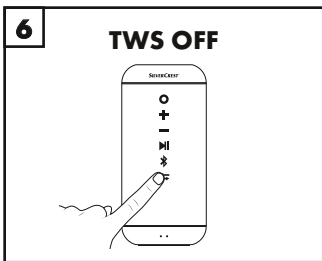
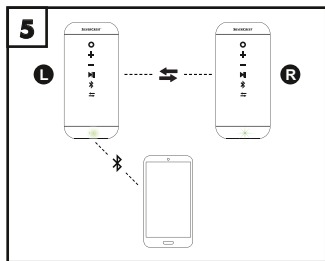
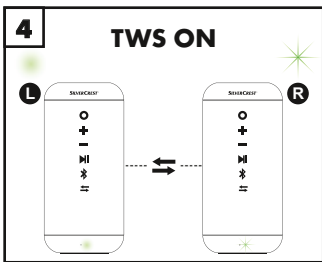
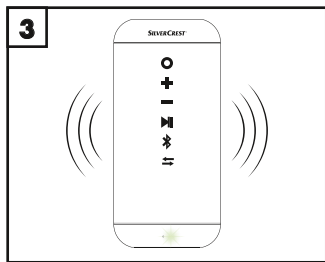
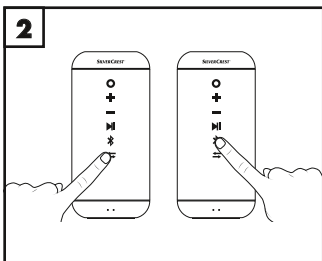
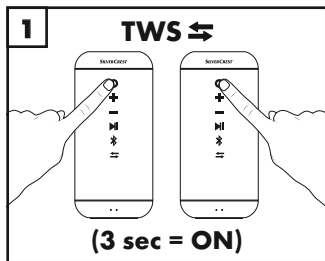


9



10





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Ident.-No.: SLL10A1-112018-QSG-2

IAN 313950

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## BLUETOOTH® SPEAKER L SLL 10 A1

PL

### GŁOŚNIK L BLUETOOTH®

Instrukcja obsługi

DE AT CH

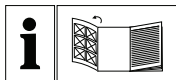
### BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER L

Bedienungsanleitung

IAN 313950

PL





PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

DE AT CH

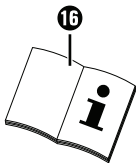
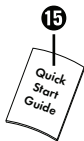
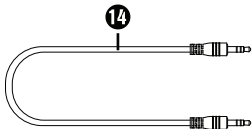
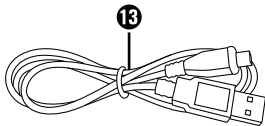
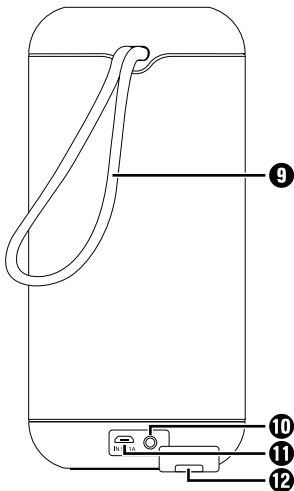
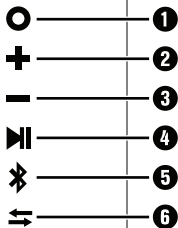
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	35

---

SILVERCREST®



## **Spis treści**

<b>Wstęp</b> .....	<b>3</b>
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi .....	3
Prawa autorskie .....	3
Uwagi dotyczące znaków towarowych .....	4
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	4
Ostrzeżenia i symbole .....	5
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>7</b>
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa .....	7
Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu .....	10
Informacje dotyczące interfejsu radiowego .....	10
<b>Opis części/elementy obsługowe</b> .....	<b>11</b>
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>12</b>
Rozpakowanie .....	12
Sprawdzenie kompletności dostawy .....	12
Utylizacja opakowania .....	13
Ładowanie akumulatora .....	14

<b>Obsługa i eksploatacja</b> .....	<b>16</b>
Parowanie głośnika z urządzeniem <b>Bluetooth®</b> .....	16
Tryb TWS .....	19
Obsługa przycisków .....	22
Praca w trybie AUX-IN .....	23
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>24</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>26</b>
<b>Przechowywanie w okresie nieużywania</b> .....	<b>26</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>27</b>
<b>Załącznik</b> .....	<b>28</b>
Dane techniczne .....	28
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności EU .....	29
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH .....	30
Serwis .....	33
Importer .....	33

## Wstęp

### Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

### Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawami autorskimi. Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionej postaci, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

## Uwagi dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy **Bluetooth®** oraz logotyp **Bluetooth®** są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Każde użycie znaku towarowego przez Kompernass Handels GmbH odbywa się na podstawie licencji.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten głośnik jest urządzeniem elektroniki rozrywkowej i służy do odtwarzania plików audio, które można odtwarzać za pośrednictwem **Bluetooth®** lub kabla z wtykiem mini-jack 3,5 mm.

Przez zakup drugiego głośnika tego samego typu **SLL 10 A1** (IAN 313950) możliwe jest sparowanie obu głośników i wykorzystanie ich jako głośników w systemie stereo. Drugi głośnik można nabyć w sklepie internetowym pod adresem [www.lidl.pl](http://www.lidl.pl).

W przypadku braku dostępnych urządzeń można alternatywnie nabyć dodatkowy głośnik na stronie [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

## **Ostrzeżenia i symbole**

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

## OSTRZEŻENIE

**Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

## UWAGA

**Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.



## Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania ich wymiany.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.  
**Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
- Kabel do ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi oraz upewnij się, że nie jest on naprężony ani zagięty.
- Urządzenie stawiaj zawsze na stabilnym i równym podłożu. W razie upadku urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Powierzchnie mebli mogą zawierać substancje, które mogą wejść w reakcję z gumową nóżką urządzenia i rozmiękczyć ją. W razie konieczności podłóż pod gumową nóżkę urządzenia odpowiednią podkładkę.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu specjalście lub serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Uszkodzone części wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko oryginalne części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie wolno dokonywać samowolnych przeróbek ani modyfikacji w urządzeniu.

- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Ponadto powoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- Urządzenie nadaje się do użytku na zewnątrz pomieszczeń i jest zabezpieczone przed chwilowym zanurzeniem w wodzie, gdy pokrywa ochronna gniazd przyłączeniowych jest zamknięta.
- Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzać. Na czas ładowania odłóż urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie przykrywaj go.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec).
- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie ma wbudowany akumulator litow-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami litow-jonowymi może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** W przypadku zauważenia nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel ładowarki, jeśli jest podłączony. Przed ponownym użyciem urządzenie należy oddać do sprawdzenia przez specjalistę.

## Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu

### NIEBEZPIECZEŃSTWO




#### **Niebezpieczeństwo na skutek skrajnie wysokiego poziomu głośności!**

Głośna muzyka może powodować uszkodzenie słuchu.







- ▶ Podczas używania urządzenia należy unikać skrajnie wysokiego poziomu głośności, szczególnie przez dłuższy czas.

## Informacje dotyczące interfejsu radiowego

-  **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie trzymaj w odległości przynajmniej 20 cm od rozrusznika serca lub wszczepionego defibrylatora, ponieważ w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić prawidłowe działanie rozrusznika lub wszczepionego defibrylatora.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Nie wnoś urządzenia z włączonym nadajnikiem radiowym w pobliże łatwopalnych gazów ani do miejsc zagrożonych wybuchem (np. lakiernia), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub spowodować pożar.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych i otoczenia.
- W przypadku transferu danych za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego możliwe jest również odebranie danych przez osoby nieupoważnione.

## Opis części/elementy obsługowe

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Przycisk  (Włącznik/wyłącznik)
- 2 Przycisk  (zwiększ głośność; następny utwór)
- 3 Przycisk  (zmniejsz głośność; poprzedni utwór)
- 4 Przycisk  (Play/Pause)
- 5 Przycisk  (**Bluetooth®**)
- 6 Przycisk  [TWS „True Wireless Stereo“ (rzeczywiste bezprzewodowe stereo)]
- 7 Dioda LED trybu TWS
- 8 Dioda LED pracy/ładowania
- 9 Pasek do przenoszenia
- 10 Gniazdo typu mini-jack 3,5 mm (AUX IN)
- 11 Gniazdo ładowania micro USB (IN 5 V 1 A)
- 12 Pokrywka ochronna
- 13 Kabel ładowania (USB typu A na micro USB)
- 14 Kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm (3,5 mm na 3,5 mm)
- 15 Skrócona instrukcja obsługi (ilustracja symboliczna)
- 16 Instrukcja obsługi (ilustracja symboliczna)

## Uruchomienie

### Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Zdejmij wszystkie elementy opakowania.

### Sprawdzenie kompletności dostawy

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Głośniki
- Kabel ładowania 13 (USB typu A na micro USB)
- Kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm (3,5 mm na 3,5 mm) 14
- Skrócona instrukcja obsługi 15
- Niniejsza instrukcja obsługi 16

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: materiały wielowarstwowe.

## Ładowanie akumulatora

### UWAGA

- ▶ Głośnik należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Ze względu na wysoki pobór prądu do ładowania głośnika należy użyć zasilacza USB. Nie ładuj głośnika z portu USB komputera PC lub notebooka.
- ▶ Do ładowania głośnika używaj wyłącznie zasilaczy USB o napięciu wyjściowym 5 V oraz prądzie wyjściowym wynoszącym co najmniej 950 mA.
- ▶ Do ładowania używaj wyłącznie kabla ładowania **13** dostarczonego wraz z głośnikiem!
- ▶ Po zakończeniu ładowania koniecznie odłącz kabel ładowania **13** od urządzenia!

Przed rozpoczęciem korzystania z głośnika należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

- ◆ Otwórz pokrywę ochronną **12**.
- ◆ Podłącz wtyk USB typu A kabla ładowania **13** do odpowiedniego zasilacza USB (nie znajduje się w zestawie).



- ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania 13 do gniazda ładowania micro USB 11 głośnika.
- ◆ Po zakończeniu ładowania należy wyjąć kabel ładowania 13 z głośnika i zamknąć pokrywę ochronną 12.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Dioda LED pracy/ładowania 8 świeci się w czasie ładowania na pomarańczowo. Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED pracy/ładowania 8 gaśnie.
- ▶ W pełni naładowany akumulator umożliwia odtwarzanie muzyki przez czas do ok. 9 godzin przy średniej głośności. Czas odtwarzania może się zmieniać w zależności od sposobu korzystania.
- ▶ Gdy stan naładowania akumulatora jest niski, raz na około 30 minut przed jego wyczerpaniem emitowany jest sygnał dźwiękowy. Dioda LED pracy/ładowania 8 miga na pomarańczowo co 15 sekund. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, głośnik wyłączy się automatycznie.

## Obsługa i eksploatacja

### Parowanie głośnika z urządzeniem Bluetooth®

#### WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku sparowania głośnika z urządzeniem **Bluetooth®**, gniazdo typu mini-jack 3,5 mm **10** nie może być podłączone.

#### Przy pierwszym uruchomieniu należy postępować w następujący sposób:

- ◆ Upewnij się, że głośnik jest wyłączony, a urządzenie **Bluetooth®** jest włączone.
- ◆ Ustaw urządzenie **Bluetooth®** na wyszukiwanie urządzeń **Bluetooth®**. Szczegółowy opis procedury znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia **Bluetooth®**.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** przez około 3 sekundy, aby włączyć głośnik. Natychmiast usłyszysz rosnącą sekwencję sygnałów dźwiękowych, a dioda LED pracy/ładowania **8** zamiga jednocześnie dwukrotnie na niebiesko i pomarańczowo. Następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy i dioda LED pracy/ładowania **8** zacznie migać na przemian w kolorze pomarańczowym i niebieskim. Funkcja **Bluetooth®** jest teraz automatycznie aktywowana.

- ◆ Na liście znalezionych urządzeń urządzenia **Bluetooth®** wybierz wpis **SLL 10 A1** i w razie potrzeby wprowadź kod **0000**, by sparować obydwie urządzenia. Rozlegnie się sekwencja sygnałów dźwiękowych i dioda LED pracy/ladowania **8** będzie migać co 3 sekundy dwukrotnie na niebiesko, jeśli połączenie zostanie pomyślnie nawiązane.
- ◆ Uruchoom odtwarzanie na urządzeniu **Bluetooth®**.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **0 1** ponownie przez około 3 sekundy, aby wyłączyć głośnik i dezaktywować funkcję **Bluetooth®**. Rozlegnie się sekwencja malejących dźwięków. Dioda LED pracy/ladowania **8** zamiga jednocześnie dwukrotnie na niebiesko i pomarańczowo, a następnie zgaśnie.

### Przy parowaniu z kolejnymi urządzeniami **Bluetooth®** postępuj w następujący sposób:

- ◆ Włącz głośnik i naciśnij przycisk **✂ 5**. Teraz głośnik znajduje się w trybie parowania i można go sparować z urządzeniem **Bluetooth®**.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli w ciągu 3 minut nie sparujesz głośnika z urządzeniem **Bluetooth®**, głośnik automatycznie się wyłączy. W takim przypadku przed ponownym rozpoczęciem parowania należy ponownie włączyć głośnik.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy głośnik w czasie działania **Bluetooth®** nie będzie odbierał żadnych sygnałów, wówczas głośnik wyłączy się automatycznie po ok. 10 minutach.
- ▶ Po ponownym włączeniu głośnik połączy się automatycznie z ostatnio podłączonym urządzeniem **Bluetooth®**. Jeżeli urządzenie **Bluetooth®** nie połączy się ponownie automatycznie z głośnikiem, należy ręcznie nawiązać połączenie. Szczegółowy opis procedury znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia **Bluetooth®**.
- ▶ Jeżeli chcesz połączyć aktualnie sparowany głośnik z innym urządzeniem **Bluetooth®**, musisz najpierw nacisnąć przycisk **5**, aby aktualnie podłączone urządzenie **Bluetooth®** odłączyć od głośnika. Alternatywnie można wyłączyć funkcję **Bluetooth®** w podłączonym urządzeniu **Bluetooth®**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i dioda LED pracy/ładowania **8** zacznie migać na przemian w kolorze pomarańczowym i niebieskim. Głośnik jest od razu gotowy do sparowania z innym urządzeniem **Bluetooth®**.

## Tryb TWS

Przez zakup drugiego głośnika tego samego typu **SLL 10 A1** (IAN 313950) możliwe jest sparowanie obu głośników i wykorzystanie ich jako głośników w systemie stereo. Drugi głośnik można nabyć w sklepie internetowym pod adresem [www.lidl.pl](http://www.lidl.pl).

W przypadku braku dostępnych urządzeń można alternatywnie nabyć dodatkowy głośnik na stronie [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Funkcja TWS („True Wireless Stereo” [rzeczywiste bezprzewodowe stereo]) umożliwia sparowanie ze sobą dwóch głośników.

Lewy głośnik jest głównym głośnikiem podłączonym do urządzenia **Bluetooth®**. Ten głośnik przekazuje dźwięk odbierany z urządzenia **Bluetooth®** do prawego głośnika.

## Włączanie trybu TWS

### WSKAZÓWKA



- ▶ Podczas aktywowania trybu TWS nie może być połączenia **Bluetooth®** pomiędzy głośnikiem a urządzeniem **Bluetooth®**.
- ◆ Włącz oba głośniki.

- ◆ Naciśnij krótko przycisk  **6** na pierwszym głośniku, który ma działać jako lewy głośnik. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED trybu TWS **7** będzie migać szybko na zielono podczas parowania.
- ◆ Naciśnij krótko przycisk  **5** na drugim głośniku.
- ◆ Jeśli parowanie się powiodło, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Tryb TWS jest aktywny.
- ◆ Dioda LED trybu TWS **7** lewego głośnika świeci się na zielono.
- ◆ Dioda LED trybu TWS **7** prawego głośnika miga na zielono.
- ◆ Sparuj lewy głośnik z urządzeniem **Bluetooth®**.
- ◆ Uruchoom odtwarzanie na urządzeniu **Bluetooth®**.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli w ciągu 6 minut nie oba głośniki nie zostaną sparowane, głośniki wyłączą się automatycznie. W takim przypadku przed ponownym rozpoczęciem parowania należy ponownie włączyć głośniki.
- ▶ Upewnij się, że lewy i prawy głośnik są prawidłowo ustawione do odtwarzania.
- ▶ Przyciski odtwarzania działają na obu głośnikach.


## Wyłączanie trybu TWS

- ◆ Naciśnij krótko przycisk  **6** na jednym z głośników, aby wyłączyć tryb TWS. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED trybu TWS **7** zgaśnie na obu głośnikach. Odtwarzanie jest kontynuowane przez lewy głośnik.
- ◆ Naciśnij krótko przycisk  **6** na prawym głośniku, aby ponownie włączyć tryb TWS.

## Obsługa przycisków

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Włączanie:</b> Przytrzymaj wciśnięty przez 3 sekundy</li><li>▶ <b>Wyłączanie:</b> Przytrzymaj wciśnięty przez 3 sekundy</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Głośniej:</b> Naciśnij krótko/Po osiągnięciu maksymalnej głośności rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.</li><li>▶ <b>Następny utwór:</b> Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Ciszej:</b> Naciśnij krótko</li><li>▶ <b>Uruchamia ponownie aktualny utwór:</b> Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy</li><li>▶ <b>Poprzedni utwór:</b> Jeśli bieżący utwór zaczyna się od nowa, należy natychmiast ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Play/Pause:</b> Naciśnij krótko</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Aktywowanie funkcji Bluetooth®:</b> Naciśnij krótko (rozlegnie się sygnał dźwiękowy)</li><li>▶ <b>Przerywanie/nawiązywanie połączenia Bluetooth®:</b> Naciśnij krótko, aby przerwać połączenie <b>Bluetooth®</b> (rozlegnie się sygnał dźwiękowy)/Nowe połączenie z urządzeniem <b>Bluetooth®</b> jest możliwe natychmiast</li></ul>



Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Włączanie TWS:</b> Naciśnij krótko</li> <li>▶ <b>Wyłączanie TWS:</b> Naciśnij krótko</li> </ul>

## Praca w trybie AUX-IN

### UWAGA

- ▶ Głośnika należy używać wyłącznie w trybie AUX IN w pomieszczeniach suchych i z użyciem znajdującego się w zestawie kabla z wtykiem mini-jack 3,5 mm **14**.

Muzykę można odtwarzać z przenośnego urządzenia audio podłączonego kabla z wtykiem mini-jack 3,5 mm **14**.

- ◆ Upewnij się, że głośnik jest wyłączony.
- ◆ Otwórz pokrywę ochronną **12**.
- ◆ Podłącz zewnętrzny odtwarzacz za pomocą kabla z wtykiem mini-jack 3,5 mm **14** do gniazda typu mini-jack 3,5 mm **10** głośnika.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** przez około 3 sekundy, aby włączyć głośnik. Rozlegnie się sekwencja sygnałów dźwiękowych, a dioda LED pracy/ładowania **8** zaświeci się na niebiesko.
- ◆ Rozpocznij odtwarzanie w urządzeniu audio i ustaw głośność na umiarkowanym poziomie.
- ◆ Następnie ustaw żądaną głośność za pomocą przycisku **+** **2**/ lub przycisku **-** **3** na głośniku.

- ◆ Jeśli nie używasz już trybu AUX IN, wyjmij kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm 14 z głośnika i zamknij pokrywę ochronną 12.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli podczas odtwarzania plików audio przez **Bluetooth®** podłączysz kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm do głośnika, ten automatycznie przełączy się na wejście AUX. Połączenie **Bluetooth®** zostanie również przerwane, jeśli do głośnika zostanie podłączony tylko kabel z wtykiem mini-jack 3,5 mm.
- ▶ W trybie AUX IN nie jest możliwe przejście za pomocą przycisku **+** 2 lub przycisku **-** 3 do następnego/poprzedniego utworu.
- ▶ Jeśli głośnik nie będzie stale odbierał żadnych sygnałów w trybie AUX IN, głośnik wyłączy się automatycznie po około 10 minutach.

## Rozwiązywanie problemów

### Głośnika nie można sparować z kompatybilnym urządzeniem **Bluetooth®**

- ◆ Upewnij się, że w urządzeniu **Bluetooth®** jest włączone połączenie **Bluetooth®**. Przy podłączonym kablu z wtykiem mini-jack 3,5 mm 14 połączenie **Bluetooth®** zostaje przerwane.
- ◆ Upewnij się, że głośnik jest włączony.

- ◆ Jeśli korzystasz z kilku urządzeń **Bluetooth®**, upewnij się, że nawiązane uprzednio połączenie zostało rozłączone. W zasięgu może znajdować się jeszcze inne, wcześniej sparowane urządzenie **Bluetooth®**.
- ◆ Upewnij się, że głośnik jest oddalony od urządzenia **Bluetooth®** maksymalnie o 10 metrów, a między urządzeniami nie znajdują się żadne przeszkody ani inne urządzenia elektroniczne.

### **Nie można włączyć głośnika**

- ◆ Wbudowany akumulator głośnika może być rozładowany. Naładuj akumulator.

### **Nie można korzystać z wszystkich opisanych funkcji**

- ◆ W zależności od używanego urządzenia **Bluetooth®** i jego wersji oprogramowania, może to być możliwe. Spróbuj zaktualizować wersję oprogramowania lub w razie potrzeby użyj innego urządzenia **Bluetooth®**.

### **Brak dźwięku w głośniku**

- ◆ Głośność w głośniku jest ustawiona na najniższym poziomie. Zwiększ głośność.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Czyszczenie

### UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia pozostaw zamkniętą pokrywę ochronną **12**.
  - ▶ Podczas czyszczenia zwróć uwagę na to, aby do głośnika nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić głośnik.
  - ▶ Nie używaj środków myjących o działaniu żrącym, ściernym, ani środków zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnię głośnika.
- ◆ Głośnik czyść wyłącznie lekko zwilżoną szmatką.

## Przechowywanie w okresie nieużywania

- ◆ Głośnik należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ◆ W razie dłuższego przechowywania wbudowany akumulator powinien być naładowany, co przedłuża jego żywotność. W przypadku dłuższego niekorzystania z urządzenia należy regularnie ładować wewnętrzny akumulator. Jest to konieczne dla zapewnienia konserwacji akumulatora.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kótkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta mówi, że zużyte urządzenie nie może być utylizowane wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wymontować w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

### **Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Załącznik

### Dane techniczne

Napięcie zasilania, prąd roboczy	5 V  (prąd stały), 950 mA przez gniazdo ładowania USB
<b>Bluetooth®</b> Dane techniczne	Wersja 4.2 (do 10 m zasięgu)
Obsługiwane profile <b>Bluetooth®</b>	A2DP*, AVRCP*, *gdy obsługiwane przez urządzenie <b>Bluetooth®</b>
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Moc wyjściowa	1 x ca. 10 W RMS przy współczynniku zniekształceń harmonicznych 10%
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V/6000 mAh ( 22,2 Wh)
Odtwarzanie muzyki	ok. 9 h (odtwarzanie muzyki przy średniej głośności)
Temperatura robocza	+15 °C do +35 °C
Temperatura przechowywania	0 °C do +40 °C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji)	≤ 75%

Stopień ochrony	IPX7 (ochrona przed tymczasowym zanurzeniem w wodzie przy zamkniętej pokrywie ochronnej <b>12</b> )
Wymiary	ok. $\varnothing$ 8,4 x 18,0 cm
Masa	ok. 565 g

## Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności EU



To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy RED 2014/53/EU i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Kompletną deklarację zgodności EU można pobrać na stronie [www.kompernass.com/support/313950\\_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/313950_DOC.pdf).

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.



## **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 313950

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>37</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	37
Urheberrecht .....	37
Hinweise zu Warenzeichen .....	38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	38
Warnhinweise und Symbole .....	39
<b>Sicherheit</b> .....	<b>41</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	41
Gefahr von Gehörschäden .....	44
Hinweise zur Funkschnittstelle .....	44
<b>Teilebeschreibung/Bedienelemente</b> .....	<b>45</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>46</b>
Auspacken .....	46
Lieferumfang prüfen .....	46
Verpackung entsorgen .....	47
Akku laden .....	48

<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>50</b>
Lautsprecher mit einem <b>Bluetooth</b> ®-Gerät koppeln .....	50
TWS-Modus .....	53
Bedienung der Tasten .....	56
AUX IN-Betrieb .....	57
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>58</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>60</b>
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>60</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>61</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>62</b>
Technische Daten .....	62
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....	63
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	64
Service .....	67
Importeur .....	67

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompersaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lautsprecher ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespield werden können.

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs **SLL 10 A1** (IAN 313950) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter [www.lidl.de/de/onlineshop](http://www.lidl.de/de/onlineshop) erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter [www.kompersnass.com](http://www.kompersnass.com) erwerben.



Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## **Warnhinweise und Symbole**

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

## **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.  
**Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die den Gummifuß des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter den Gummifuß des Gerätes.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.

- Das Gerät ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Schutzabdeckung der Anschlussbuchsen gegen zeitweises Eintauchen in Wasser geschützt.
- Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort hin und decken Sie es nicht ab.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen das gegebenenfalls angeschlossene Ladekabel. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Gefahr von Gehörschäden

### **GEFAHR**




#### **Gefahr durch extreme Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.







- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

## Hinweise zur Funkschnittstelle

-  **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

## Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Taste  (Ein-/Ausschalter)
- 2 Taste  (Lautstärke erhöhen; nächster Titel)
- 3 Taste  (Lautstärke verringern; vorheriger Titel)
- 4 Taste  (Play/Pause)
- 5 Taste  (**Bluetooth®**)
- 6 Taste  (TWS „True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo])
- 7 TWS-LED
- 8 Betriebs-/Lade-LED
- 9 Trageschleufe
- 10 3,5 mm-Klinkenbuchse (AUX IN)
- 11 Micro-USB-Ladebuchse (IN 5V 1A)
- 12 Schutzabdeckung
- 13 Ladekabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- 14 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- 15 Kurzanleitung (Symbolbild)
- 16 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

## Inbetriebnahme

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Lautsprecher
- Ladekabel 13 (USB Typ A auf Micro-USB)
- 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm) 14
- Kurzanleitung 15
- Diese Bedienungsanleitung 16

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).



## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Akku laden

### ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Lautsprecher nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung des Lautsprechers verwendet werden. Laden Sie den Lautsprecher nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Lautsprechers nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 950 mA.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel **13** zum Laden des Lautsprechers!
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **13** nach Beendigung des Ladevorgangs!

Vor der Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **12**.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des Ladekabels **13** mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **13** mit der Micro-USB-Ladebuchse **11** des Lautsprechers.
- ◆ Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Ladekabel **13** vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung **12**.

### **HINWEIS**

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED **8** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED **8**.
- ▶ Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 9 Stunden bei mittlerer Lautstärke möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung schwanken.
- ▶ Bei niedrigem Batteriestatus, ertönt einmalig ca. 30 Minuten bevor der Akku erschöpft ist ein Signalton. Die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt alle 15 Sekunden orange. Wenn die Akkuleistung erschöpft ist, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

## Bedienung und Betrieb

### Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln

#### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät koppeln, darf die 3,5 mm-Klinkenbuchse **10** nicht belegt sein.

#### Bei der Erstinbetriebnahme gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist und das **Bluetooth®**-Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Gerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ◆ Halten Sie die Taste **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt unmittelbar eine aufsteigende Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange. Anschließend ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt abwechselnd orange und blau. Die **Bluetooth®**-Funktion ist jetzt automatisch aktiviert.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Gerätes den Eintrag **SLL 10 A1** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Halten Sie die Taste **1** erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt eine absteigende Signaltonfolge. Die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange und erlischt danach.

### Bei der Kopplung mit weiteren **Bluetooth®**-Geräten gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schalten Sie den Lautsprecher ein und drücken Sie die Taste **5**. Nun befindet sich der Lautsprecher im Kopplungs-Modus und kann mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden werden.

#### **HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem **Bluetooth®**-Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten herstellen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie den Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des **Bluetooth®**-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

## HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Gerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ▶ Wenn Sie den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst die Taste **5** drücken, um das aktuell verbundene **Bluetooth®**-Gerät vom Lautsprecher zu trennen. Alternativ deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt abwechselnd orange und blau. Der Lautsprecher ist sofort bereit, um mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät gekoppelt zu werden.

## TWS-Modus

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs **SLL 10 A1** (IAN 3 13950) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter [www.lidl.de/de/onlineshop](http://www.lidl.de/de/onlineshop) erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) erwerben.






Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo]) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher.

Der linke Lautsprecher ist dabei der Hauptlautsprecher der mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden ist. Dieser Lautsprecher überträgt die vom **Bluetooth®**-Gerät empfangenen Audiosignale an den rechten Lautsprecher.

## TWS-Modus aktivieren

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den TWS-Modus aktivieren, darf keine **Bluetooth®**-Verbindung zwischen einem Lautsprecher und einem **Bluetooth®**-Gerät bestehen.
- ◆ Schalten Sie beide Lautsprecher ein.



- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  an dem ersten Lautsprecher, der als linker Lautsprecher fungieren soll. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED  blinkt während der Kopplung schnell grün.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  an dem zweiten Lautsprecher.
- ◆ Wenn die Kopplung beider Lautsprecher erfolgreich war, ertönt ein Signalton. Der TWS-Modus ist aktiviert.
- ◆ Die TWS-LED  des linken Lautsprechers leuchtet grün.
- ◆ Die TWS-LED  des rechten Lautsprechers blinkt grün.
- ◆ Koppeln Sie den linken Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen beiden Lautsprechern nicht innerhalb von 6 Minuten herstellen, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie die Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Achten Sie darauf, den linken und rechten Lautsprecher für die Wiedergabe richtig zu positionieren.
- ▶ Die Tasten für die Wiedergabe funktionieren an beiden Lautsprechern.



## TWS-Modus deaktivieren

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **6** an einem der Lautsprecher, um den TWS-Modus zu deaktivieren. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED **7** erlischt bei beiden Lautsprechern. Die Wiedergabe wird im laufenden Betrieb über den linken Lautsprecher fortgesetzt.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **6** am rechten Lautsprecher, um den TWS-Modus wieder zu aktivieren.

## Bedienung der Tasten

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Einschalten:</b> 3 Sekunden gedrückt halten</li><li>▶ <b>Ausschalten:</b> 3 Sekunden gedrückt halten</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Lautstärke erhöhen:</b> Kurz drücken/ Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton.</li><li>▶ <b>Nächster Titel:</b> 2 Sekunden gedrückt halten</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Lautstärke verringern:</b> Kurz drücken</li><li>▶ <b>Aktuellen Titel neu beginnen:</b> 2 Sekunden gedrückt halten</li><li>▶ <b>Vorheriger Titel:</b> Wenn der aktuelle Titel neu beginnt, sofort erneut 2 Sekunden gedrückt halten</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Play/Pause:</b> Kurz drücken</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Bluetooth®-Funktion aktivieren:</b> Kurz Drücken (Ein Signalton ertönt)</li><li>▶ <b>Bluetooth®-Verbindung trennen/herstellen:</b> Kurz Drücken, um die <b>Bluetooth®</b>-Verbindung zu trennen (Ein Signalton ertönt)/ Eine erneute Kopplung mit einem <b>Bluetooth®</b>-Gerät ist sofort möglich</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>TWS-aktivieren:</b> Kurz drücken</li><li>▶ <b>TWS-deaktivieren:</b> Kurz drücken</li></ul>

## AUX IN-Betrieb

### ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie den Lautsprecher im AUX IN-Betrieb ausschließlich in trockenen Innenräumen und mit dem mitgelieferten 3,5 mm-Klinkenkabel **14**.

Sie können Musik von einem, mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel **14** angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **12**.
- ◆ Schließen Sie das Audiogerät mittels des 3,5 mm-Klinkenkabels **14** an die 3,5 mm-Klinkenbuchse **10** des Lautsprechers an.
- ◆ Halten Sie die Taste **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt eine Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **8** leuchtet blau.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am Audiogerät und stellen Sie die Lautstärke auf einem moderaten Pegel ein.
- ◆ Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit der Taste **+** **2** bzw. Taste **-** **3** am Lautsprecher ein.
- ◆ Wenn Sie den AUX IN-Betrieb nicht mehr verwenden, entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **14** vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung **12**.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie bei der Wiedergabe von Audiodateien via **Bluetooth®** ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen, wechselt dieser automatisch zum AUX-Eingang. Die **Bluetooth®**-Verbindung wird auch dann unterbrochen, wenn Sie nur ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen.
- ▶ Im AUX IN-Betrieb ist es nicht möglich mit der Taste **+** **2** bzw. Taste **-** **3** zum nächsten/vorherigen Titel zu wechseln.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des AUX IN-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

## Fehlersuche

### Der Lautsprecher lässt sich nicht mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am **Bluetooth®**-Gerät die **Bluetooth®**-Verbindung aktiviert ist. Bei angeschlossenem 3,5 mm-Klinkenkabel **14** wird die **Bluetooth®**-Verbindung unterbrochen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.

- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes **Bluetooth®**-Gerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Gerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

### **Sie können den Lautsprecher nicht einschalten**

- ◆ Der integrierte Akku des Lautsprechers ist eventuell leer. Laden Sie den Akku wieder auf.

### **Sie können nicht alle beschriebenen Funktionen verwenden**

- ◆ Je nach verwendetem **Bluetooth®**-Gerät und dessen Softwarestand kann dies möglich sein. Versuchen Sie den Softwarestand zu aktualisieren oder ggf. ein anderes **Bluetooth®**-Gerät zu verwenden.

### **Sie hören keinen Ton aus dem Lautsprecher**

- ◆ Die Lautstärke des Lautsprechers steht auf minimaler Lautstärke. Erhöhen Sie die Lautstärke.

#### **HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Halten Sie die Schutzabdeckung **12** während der Reinigung geschlossen.
  - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Lautsprechers angreifen.
- ◆ Reinigen Sie den Lautsprecher ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.


**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Anhang

### Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V  (Gleichstrom), 950 mA über USB-Ladebuchse
<b>Bluetooth®</b> -Spezifikationen	Version 4.2 (bis zu 10 m Reichweite)
Unterstützte <b>Bluetooth®</b> -Profile	A2DP*, AVRCP*, *wenn vom <b>Bluetooth®</b> -Gerät unterstützt
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Ausgangsleistung	1 x ca. 10 W RMS @ 10 % THD
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V/6000 mAh (22,2 Wh)
Musikwiedergabe	ca. 9 h (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Betriebstemperatur	+15 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75%



Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweises Eintauchen in Wasser bei geschlossener Schutzabdeckung <b>12</b> )
Maße	ca. $\varnothing$ 8,4 x 18,0 cm
Gewicht	ca. 565 g

## Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

**CE** Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter [www.kompnass.com/support/313950\\_DOC.pdf](http://www.kompnass.com/support/313950_DOC.pdf) herunterladen.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### **AT** Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### **CH** Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 313950

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stan informacj · Stand der Informationen:

12/2018 · Ident.-No.: SLL10A1-092018-3

---

IAN 313950